

病患權利

- 無論種族、信仰、性別、國籍、宗教或照護的付費方式，病患都能獲得平等的治療和病房。
- 在醫生已知的範圍內，病患得充分瞭解並掌握關乎診斷、治療、手術和預後的完整資訊，以及在術前瞭解與治療和手術相關的風險和副作用。
- 病患得以行使其權利，不受歧視或報復。
- 對機構提供（或未提供）的治療或照護提出不滿。
- 個人隱私
- 在安全的環境中接受照護。
- 不受任何形式的虐待或騷擾。
- 接受必要的照護以恢復或維持最佳健康狀態。
- 照顧病患的人員需持友善態度、體貼、尊重，且學經歷皆具備足夠照護資格，此外，此人員亦須提供職責內最完善的服務品質。
- 就機構提供之服務範圍、正常服務時間以外的護理服務，以及機構提供服務的相關費用獲得充分告知。
- 一同決定治療的強度及範圍。若病患無法參與此類決定，將由病患指定代表或其他合法代表行使病患的權利。
- 對其照護方式需作出知情決定。
- 在法律許可範圍內拒絕治療，並就拒絕該治療方式的醫療後果獲得充分告知。病患接受自己的行為責任，包含拒絕治療或未遵照醫生或機構的指示。
- 病患有關同意或拒絕將醫療紀錄向機構外的任何人提供，或據法律或第三方支付合約的要求行事。
- 就任何影響其治療的人體試驗或其他研究／教育項目獲充分告知，並得拒絕參與此類實驗研究而不影響其日常照護。

- 病患得隨時表達不滿／投訴或建議。
- 病患得查閱／複製其醫療紀錄。
- 就機構中有關預立指示／生前遺囑的政策獲得充分告知。
- 在轉移至其他機構或是組織前充分瞭解狀況，且須確保接收機構已接受病患轉移。
- 表達不對其醫療計畫治療造成傷害或干擾的精神信仰和文化習俗。
- 預期機構同意遵守《聯邦民權法律》，並確保為不精通英文的病患提供傳譯服務。
- 定期評估痛苦指數。
- 病患和家屬得於適當時接受教育訓練，瞭解他們在疼痛管理中扮演的角色。
- 若有其他合格的服務提供者，得以更換之。

若病患在適用州的健康和安全法律下，經具有適當管轄權的法院判定為無行為能力，則將由州法律指定的代表行使病患的權力。

若州法院未判定病患為無行為能力，則任何由病患根據州法律所指定的法定代表，皆得於州法律允許的範圍內行使病患權利。

病患責任

- 需考量其他的病患及工作人員，並協助控制噪音、飲食和其他干擾因素。
- 尊重他人和機構的財產。
- 病患需說明他或她是否清楚地瞭解計畫療程與應盡責任。
- 遵守預約時間，且若因任何原因無法前來，應告知機構與醫生。
- 盡量提供照護人員最為準確且完整之資訊，包含現有投訴、過往病史和住院情況、藥物、病患意料之外的情況變化，或任何攸關病患的健康問題。

- 病患入住與治療期間需遵守機構規定，若未遵守規定，則撤銷病患在該機構的照護。
- 病患需準時履行對機構的財務義務。
- 瞭解病患的任何安全疑慮。

病患投訴或不滿

如欲提出投訴或表達不滿，請撥打此電話聯繫機構主管：

503.229.7178

或函寄：

NGC 內視鏡檢服務

1130 NW 22nd Ave, STE 615
Portland, OR 97210

您亦可從以下管道提出投訴或不滿：

公共衛生部

健康照護法規和品質提升

P.O.Box 14450

Portland, OR 97214-0450

971-673-0540

971-673-0556

或是

State of Oregon, CMS Regional Office

DHHS/CMS/DMSO, Mail Stop RX-48

2201 6th Avenue

Seattle, WA 98121

(206) 615-2710

聯邦醫療保險受益人可在聯邦醫療保險受益人申訴專員辦事處的網站取得有關他們在聯邦醫療保險中的選擇、權利和受保護的資訊。

www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp

預立指示通知

在奧勒岡州，所有病患都有權參與自己的健康護理決定，且有權預立指示或執行授權書。如病患無法作出決定，或無法表達決定，將由獲授權人代表病患意願作出決定。NGC 內視鏡檢服務尊重並維護這些權利。

然而，與急診醫院不同的是，NGC 內視鏡檢服務通常不會進行「高風險」手術。所有手術都有風險，唯此機構進行之大多數手術皆認定為風險最小。您可與您的醫生討論手術具體細項，他們可以回答您手術的風險、預期恢復以及術後照護等問題。

因此，我們的政策也明列，無論預立指示內容，或是照護代理人或律師的指示，若在此機構的治療過程中出現不良事件，我們將啟動搶救或其他穩定措施，並將病患轉移至急診醫院進一步評估。在急診醫院，醫院將依據您的意願、預立指示或健康照護委託書下令進一步治療，或撤銷已經開始的治療措施。您與本機構的協議不會撤銷或使任何現行的醫療照護指示或健康護理委託書失效。

若您想填寫預立醫囑，本機構提供國家官方表格的副本。

若您不同意本機構的政策，我們將樂意協助您重新安排手術時間。

所有權披露

NGC 內視鏡檢服務有限責任公司隸屬於西北肝膽腸胃診所有限責任公司的醫生。NGC 內視鏡檢服務有限責任公司的醫生享有同等財務利益。他們的投資使他們能夠在機構的政策管理中擁有話語權。這樣的參與能夠確保病患獲得最高品質的照護。

一旦簽署本文件，即表示本人確認已閱讀並知悉其內容。

正楷姓名

病患／病患代表簽名

日期